



Evangelische Kirchengemeinde
Arsten-Habenhausen

Pastor Dr. Christian Schulken
In der Tränke 24
28279 Bremen
Telefon 0421 847500
buero@st-johannes-online.de
www.st-johannes-online.de

Buslinie 51, Haltestelle „Arster Kirche“

www.st-johannes-online.de/gedenkstein.aspx

Bremen



Gestaltung: idwerk.org



نصب تذكاري للضحايا في طريق اللجوء

Memorial for all People,
who lost their Lives fleeing to Europe.

Gedenkstätte für Menschen,
die auf der Flucht nach Europa
ihr Leben verloren haben.

In Bremen gibt es jetzt eine Gedenkstätte für Menschen, die auf der Flucht nach Europa ums Leben gekommen sind. Sie schließt alle Opfer ein, egal welcher Herkunft, Hautfarbe und Religion. Sie finden die Gedenkstätte auf dem Friedhof der Evangelischen Kirchengemeinde Arsten-Habenhausen, direkt hinter der St. Johannes-Kirche, an der Ecke Arster Landstraße/In der Tränke (Buslinie 51, Haltestelle „Arster Kirche“). Die Kirchengemeinde lädt jeden herzlich ein, der dieser Menschen gedenken und um sie trauern will, diesen besonderen Ort zu besuchen.

In Bremen there is a memorial for all the people who have lost their lives fleeing to Europe. The memorial includes all victims regardless of origin, skin colour and religion. The memorial is located on the cemetery of the protestant church community "Kirchengemeinde Arsten-Habenhausen" right behind the church "St. Johannes" on the corner of "Arster Landstraße"/"In der Tränke" (bus number 51, stop "Arster Kirche"). The church community invites everyone who would like to mourn and remember the victims to come to this special place.

A Brême a été érigé un monument à la mémoire des réfugiés décédés lors de leur fuite vers l'Europe. Ce monument est dédié à toutes les victimes quelles que soient leur origine, leur couleur de peau ou leur religion. Le monument se trouve au cimetière de la paroisse protestante Arsten- Habenhausen, directement derrière l'église de St. Johannes au coin Arster Landstrasse/In der Tränke (arrêt de bus 51: Arster Kirche). La paroisse vous invite à visiter ce lieu de mémoire.

نصب تذكاري للضحايا في طريق اللجوء
تم إقامة نصب تذكاري في مدينة بريمن لجميع الضحايا، الذين فقدوا حياتهم و هم في طريق اللجوء إلى أوروبا.
النصب يشمل جميع الضحايا بغض النظر عن الاصل، لون البشرة أو الدين.
النصب يقع في مقبرة الكنيسة الإنجيلية في آرستن-هابنهاوزن، مباشرة خلف شارع Johannes-Kirche
تقاطع Arster Landstrasse و In der Tränke
مواصلات عامة : الباص رقم ١٥ ، موقف Arster Kirche:
جمعية الكنيسة تدعوكم بكل سرور لزيارة النصب و استذكار الضحايا.